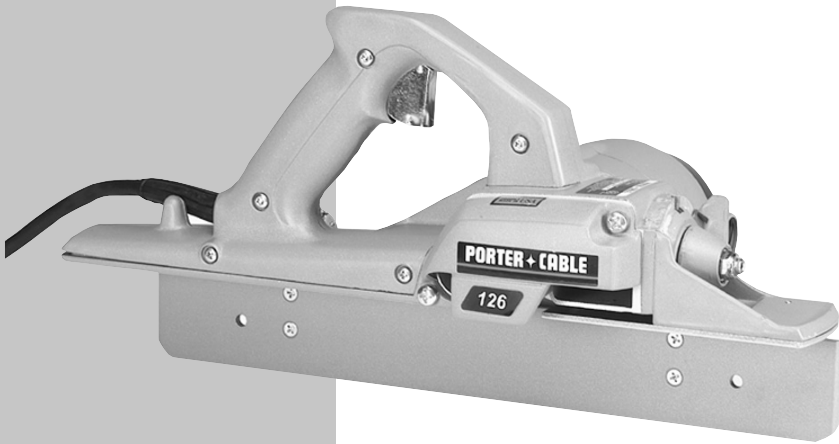


**Instruction  
manual**

**PORTA-PLANE®  
PLANER**



MODEL 126

To learn more about Porter-Cable  
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER+CABLE®**

Copyright © 2006 Porter-Cable

**IMPORTANT**

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Part No. A16923 - 03-14-06 Rev. B

# TABLE OF CONTENTS

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> . . . . .	2
<b>SAFETY GUIDELINES</b> . . . . .	3
<b>GENERAL SAFETY RULES</b> . . . . .	4
<b>ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES</b> . . . . .	6
<b>CARTON CONTENTS</b> . . . . .	9
<b>FUNCTIONAL DESCRIPTION</b> . . . . .	9
<b>ASSEMBLY</b> . . . . .	9
<b>OPERATION</b> . . . . .	9
<b>TROUBLESHOOTING</b> . . . . .	13
<b>MAINTENANCE</b> . . . . .	14
<b>SERVICE</b> . . . . .	15
<b>ACCESSORIES</b> . . . . .	15
<b>WARRANTY</b> . . . . .	16
<b>ESPAÑOL</b> . . . . .	17

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**▲ WARNING** Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Porter-Cable strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Online contact form at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com)

Postal Mail: Technical Service Manager

Porter-Cable  
4825 Highway 45 North  
Jackson, TN 38305

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

[www.powertoolinstitute.org](http://www.powertoolinstitute.org)

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 [www.ansi.org](http://www.ansi.org) ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations [www.osha.gov](http://www.osha.gov)

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.



**⚠ DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**CAUTION** used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**⚠ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

# GENERAL SAFETY RULES

**⚠ WARNING** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs.** Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user. **Applicable only to Class I (grounded) tools.**
- b) **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system. **Applicable only to Class II (double insulated) tools.**
- c) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- d) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- e) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- f) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

## GENERAL SAFETY RULES continued

- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.










### 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
2. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
3. **Keep blades sharp.** Sharp blades will do the job better and safer.
4. **Keep hands away from cutting area.** When sawing never reach underneath or behind the material being cut for any reason.
5. **When you have finished a cut** be careful not to come into contact with the blade. Turn off the motor immediately.
6. **⚠️ WARNING EXERCISE EXTREME CAUTION WHEN BLIND CUTTING TO BE CERTAIN THAT THERE ARE NO FOREIGN OBJECTS SUCH AS ELECTRICAL WIRE, CONDUIT, PLUMBING PIPES, ETC., THAT MAY COME IN CONTACT WITH THE BLADE.**
7. **Never hold work** in your hand, lap, or against other parts of your body when sawing.
8. **Wear eye and hearing protection. Always use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
9. **⚠️ WARNING Use of this tool can generate and disburse dust or other airborne particles, including wood dust, crystalline silica dust and asbestos dust.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

**SYMBOL****DEFINITION**

V .....	volts
A .....	amperes
Hz .....	hertz
W .....	watts
kW .....	kilowatts
F .....	farads
$\mu$ F .....	microfarads
l.....	litres
g .....	grams
kg.....	kilograms
bar .....	bars
Pa .....	pascals
h.....	hours
min.....	minutes
s.....	seconds
$n_0$ .....	no-load speed
.../min or ...min <sup>-1</sup> .....	Revolutions or reciprocations per minute
== or d.c.....	direct current
 or a.c. ....	alternating current
2  .....	two-phase alternating current
2N  .....	two-phase alternating current with neutral
3  .....	three-phase alternating current
3N  .....	three-phase alternating current with neutral
 A.....	rated current of the appropriate fuse-link in amperes
 .....	time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic, as given in IEC 60127
 .....	protective earth
 .....	class II tool
IPXX.....	IP symbol

# MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

**CAUTION** Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

# EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS

		Length of Cord in Feet									
		115V	25 Ft.	50 Ft.	100 Ft.	150 Ft.	200 Ft.	250 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.
		230V	50 Ft.	100 Ft.	200 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	600 Ft.	800 Ft.	1000 Ft.
Nameplate Ampere Rating	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2	
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## CARTON CONTENTS

- 1) Planer
- 2) Instruction Manual
- 3) Combination Package

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### FOREWORD

Model 126 is a 7.0 amp, 22,000 RPM portable planer that can plane wood up to 2-13/32" wide and 3/32" deep.

## ASSEMBLY

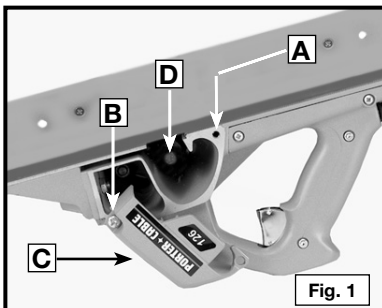
**NOTE:** This tool is shipped completely assembled. No assembly time or tools are required.

## OPERATION

### TO INSTALL THE CUTTER

**⚠ WARNING**     **DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!**

1. Turn the plane upside down on the bench so that it rests on the handle and motor housing.
2. Remove the rear cover retaining screw (A) Fig. 1 on the cutter housing and loosen the front screw (B), allowing the cover (C) to swing open.
3. When the cutter shaft (D) Fig. 1 is exposed, install the cutter (placing the slotted end first) and then the spacer. Place the nut on the end of the shaft. Insert a hex wrench in the end of the cutter shaft and hold it steady while tightening the nut with the blade wrench (Fig. 2). Tighten the nut securely.
4. Put the cover back into place and tighten the cover retaining screws.

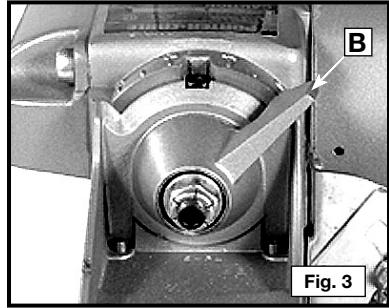


## ADJUSTING THE CUTTER

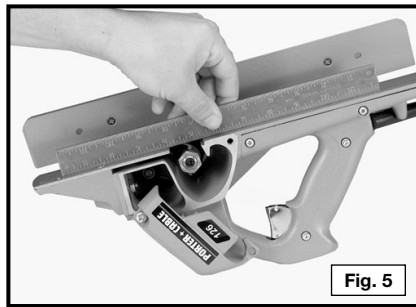
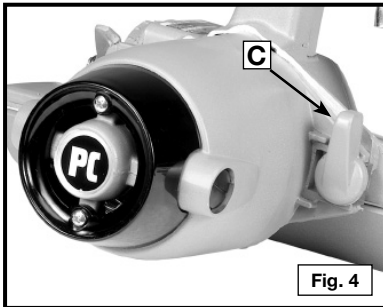
### **WARNING**

**DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!**

1. Set the cutter lever (B) Fig. 3 to the “zero” position to allow it to accurately gauge the depth of cut. Turn the plane over.

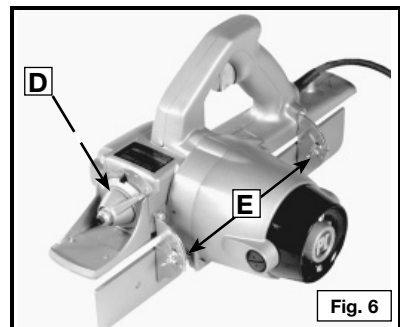


2. The cutter adjusting lever (C) Fig. 4 is located to the left of the handle directly behind the motor housing. Turn this lever to the position shown in Fig. 4.
3. Place a straight edge across the cutter opening (Fig. 5), so that it rests on both the front and rear shoe. Turn the cutter by hand until it lifts the straight edge to its maximum height. Adjust the lever (C) Fig. 4 until the top of the cutting edge just touches the straight edge while it rests evenly on both shoes. The cutter is set for “zero” cut.
4. Make this adjustment each time a new or re-sharpened cutter is installed in the plane.



## ADJUSTING FOR DEPTH OF CUT

Adjust your depth of cut by moving the depth adjustment lever (D) Fig. 6. Each mark on the gauge represents 1/64". To plane 1/32" from a board or door, move the lever to the number “1” position. Make a 1/64" cut by setting the lever halfway between “0” and “1”. Make a 3/64" cut by setting the lever halfway between “1” and “2”. The plane has one other operating adjustment - the angle of the apron to the plane shoe. This adjustment consists of two graduated hinges held by wing nuts (E) Fig. 6. Both hinges should be on the same angle markings before the nuts are tightened.



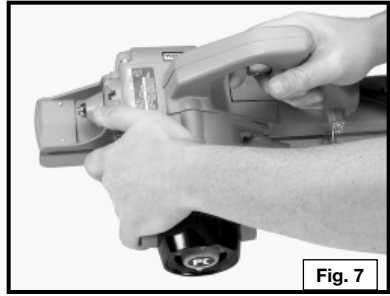
# HOW TO USE THE PORTA-PLANE®

## MAKING THE CUT

To provide maximum control of the tool, hold the planer with the right hand on the handle and the left hand on the front of the motor housing (Fig. 7). Rest the thumb on the depth adjusting lever and wrap the fingers around the motor housing.

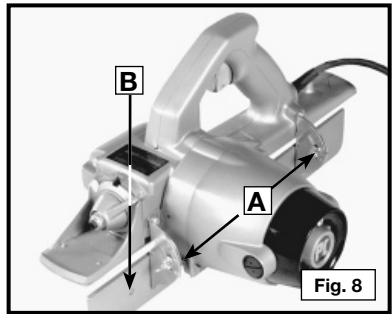
The position of the plane on the work is important in obtaining optimum results. Hold the plane shoe and the apron firmly against the work. At the start of the cut, place the pressure on the front shoe.

After the plane has entered the work, put pressure on the rear shoe. Follow through with the plane to the end of the cut and continue the rear pressure until the cut is complete.



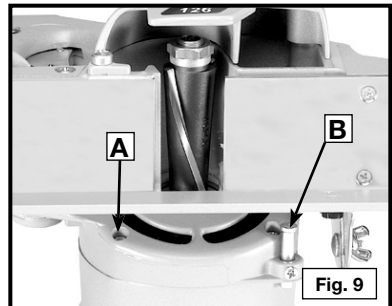
## BEVEL CUTTING

The plane may be quickly set for outside bevel cuts from 0 degrees to 15 degrees or inside bevel cuts from 0 degrees to 45 degrees. Make the bevel adjustment by loosening the two wing nuts (A) Fig. 8 on the apron hinges and tilting the apron (B) until the pointers on the hinges line up with the desired angle graduations. Tighten the wing nuts (A) securely. The beveled cuts are made the same as regular right-angle cuts. More than one pass may be necessary, depending on the width of the bevel. Keep the plane shoe and the apron pressed firmly against the work during the entire cut. Make each cut for the full length of the board.



## APRON STOP STUD

The apron stop stud is located directly behind the front hinge of the apron (A) Fig. 9 and on the underside of the motor housing (B) Fig. 9, and is held in place by a screw. This stud is used to produce exact settings of the apron quickly for repeated cuts of the same angle. Select the required setting of the apron and lock it in place with the thumb screws (A) Fig. 8. With a screwdriver, turn the screw and release the stud. Move the stud until the head rests against the side of the apron (Fig. 9). Tighten the screw. After this procedure, the apron can be adjusted to smaller angles and quickly re-set to the original angle by simply moving it back against the apron stop stud.



## FITTING A DOOR

Carefully fit doors to the jambs with ample clearance to ensure free movement. The 126 Plane is ideally suited for this job. New doors delivered from the supplier have squared edges along two sides (stiles), and lugs extending at the top and bottom beyond the rails. Plane the hinged side with a slight angle to the inside edge. Measure the width of the opening at top and bottom and transfer the dimensions to the door, marking from the hinge stile. Plane the lock stile 1/8" narrower than the door opening and with a bevel of about 10 degrees to the inside. Cut and plane the top and bottom rails 90 degrees. Remove all sharp edges on the door with a 1/64" cut and smooth with sandpaper.

## PLYWOOD EDGES

One major difficulty in finishing plywood is planing a smooth edge without breaking out the cross-grain ply at the corners. A piece of scrap can be tacked or clamped to the end so that the plane can run out its complete cut. The plane will give the best finish cut on all sizes and types of plywood, provided small amounts of material are removed with each pass. Set the depth graduation for only a slight advance each time a pass is made. When approaching the end of the pass, move the plane very slowly and put all the pressure on the rear shoe.

## PLANING AN UNEVEN BOARD

The fitting edge is not straight on many doors, screens, storm windows, baseboards, or other long edges. Mark the line carefully with a pencil and notice where the greatest amount of material must be removed. Start the plane with the depth adjusting lever set at "0" well behind the high spot. As the plane advances, advance the lever to cut deeper. When the high spot is passed, turn the lever back. Work down the length of the board or door edge working carefully to the pencil line. A true fit can be accomplished by this method provided the bow or bend is not too great. Uneven boards can have straight edges by working down high spots first and by cutting only 1/64" of material with each pass.

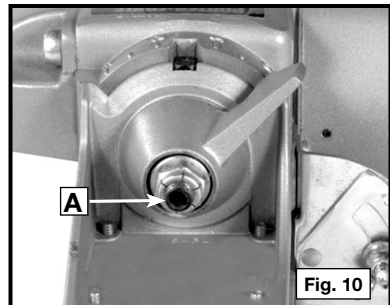
## ADJUSTMENTS

### ADJUSTING THE DEPTH-ADJUSTING LEVER TENSION

You should be able to move the tension lever easily with your thumb, but it should also be tight enough that it would be difficult to move it unintentionally.

**⚠ WARNING**    **DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!**

Tighten or loosen the nut (A) Fig. 10 at the front of the depth adjusting lever until the right tension is found. Be sure that the lever is not too loose and can hold its setting for the full length of cut.

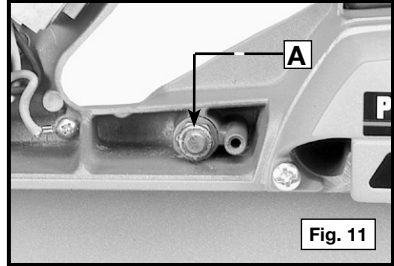


## ADJUSTING THE CUTTER-ADJUSTING LEVER TENSION

Each time the blade is sharpened, the plane must be reset to “0” so that the depth adjusting lever can accurately measure the depth of cut. If the cutter adjusting lever is too tight or too loose, adjust it immediately to the proper tension.

**▲WARNING**     **DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SOURCE!**

Remove the five handle-cover retaining screws on the right side of the handle. Lift the handle cover to reach the cutter adjusting lever nut (A) Fig. 11. Tighten or loosen this nut until the lever’s tension is sufficient to hold it securely in place. Attach the handle cover.



**▲WARNING**     **Do not pinch the wires!**

## TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888) 848-5175.

# MAINTENANCE

## KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

**⚠ WARNING** Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

## FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

## LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

## BRUSH INSPECTION (If applicable)

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE•DELTA FACTORY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

## SERVICE

### REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at [servicenet.porter-cable.com](http://servicenet.porter-cable.com). You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our **Customer Care Center** at (888) 848-5175 to receive personalized support from highly-trained technicians.

### SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) or call our **Customer Care Center** at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

## ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) for a catalog or for the name of your nearest supplier.

**▲ WARNING** Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

## **WARRANTY**

To register your tool for warranty service visit our website at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com).

### **PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY**

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

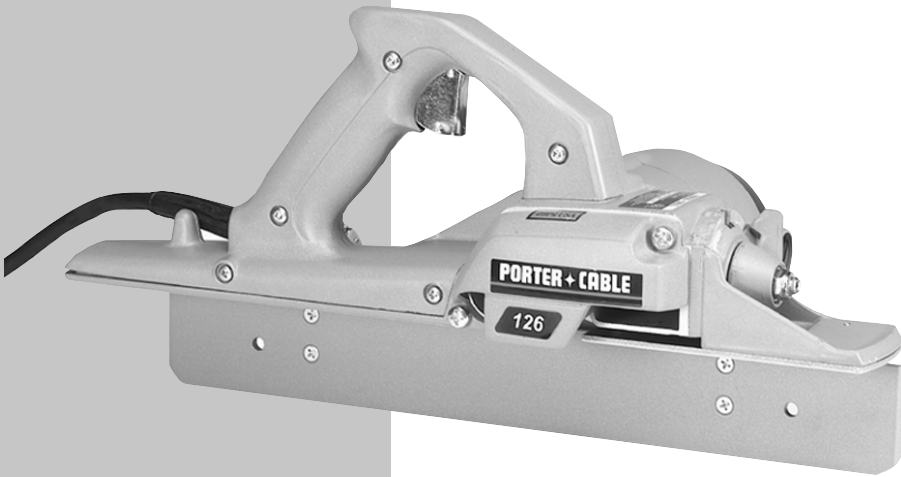
To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.



Manual de  
Instrucciones

PORTA-PLANE®  
Cepilladora



MODELO 126

Para obtener más información  
sobre Porter-Cable,  
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER + CABLE®**

Copyright © 2006 Porter-Cable

IMPORTANTE

*Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.*

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Tipo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Número de parte A16923 - 03-14-06 Rev. B

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**▲ ADVERTENCIA** Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipas con herramienta y el equipo se diseña. La Porter-Cable recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Porter-Cable y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com)

El Correo Postal: Technical Service Manager  
Porter-Cable  
4825 Highway 45 North  
Jackson, TN 38305

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute  
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851  
[www.powertoolinstitute.org](http://www.powertoolinstitute.org)

National Safety Council  
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036  
[www.ansi.org](http://www.ansi.org) ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the  
U.S. Department of Labor regulations [www.osha.gov](http://www.osha.gov)

## PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.



### ▲ PELIGRO

Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

### ▲ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

### ▲ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

### PRECAUCIÓN

Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

### ▲ ADVERTENCIA

Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador NIOSH/OSHA aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

# NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. La expresión "herramienta mecánica" en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).



**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## 1) Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

## 2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.
- No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

## 3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.
- Use equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos.** El equipo de seguridad, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan herramientas mecánicas con el dedo en el interruptor o se enchufan herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.











## **NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD** (continuación)

- d) **Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica.** Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.
  - e) **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.
  - f) **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
  - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- 4) **Uso y cuidado de las herramientas mecánicas**
- a) **No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar.** La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
  - b) **No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga.** Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
  - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.
  - d) **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
  - e) **Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atorán, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.
  - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.
  - g) **Use la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo específico de herramienta mecánica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.
- 5) **Servicio de ajustes y reparaciones**
- a) **Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

## NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- 1. La espera para el cortador para parar antes de poner el instrumento hacia abajo.** Un cortador expuesto puede comprometer la superficie que lleva a la pérdida posible del control y la herida grave.
- 2. El uso sujeta u otra manera práctica asegurar y sostener el workpiece a una plataforma fija.** Teniendo el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede llevar a la pérdida del control.
- 3. Mantenga las seguetas afiladas.** Las hojas afiladas harán el trabajo mejor y con más seguridad.
- 4. Mantenga las manos fuera del area de corte.** Durante cortes, nunca trate de pasar la mano por debajo o detrás del trabajo por ninguna razón.
- 5. Al terminar un corte** tenga cuidado de no tocar la segueta. Apague el motor inmediatamente.
- 6. ⚠ ADVERTENCIA CUANDO HAGA CORTES CIEGOS, USE EXTREMA PRECAUCION PARA ASEGURARSE QUE NO HAYA OBJETOS AJENOS TAL COMO ALAMBRES ELECTRICOS, CONDUCTOS, TUBERIA, ETC. QUE PUEDAN HACER CONTACTO CON LA SEGUETA.**
- 7. Nunca sostenga la pieza en elaboración** con la mano, en las rodillas ni contra ninguna otra parte del cuerpo al aserrar.
- 8. Algunas maderas contienen preservativos que pueden ser tóxicos.** Tenga extrema precaución para prevenir la inhalación del polvo o el contacto con la piel durante la elaboración de estos materiales. Pida y obedezca toda la información de seguridad que tenga el suministrador del material.
- 9. Lleve la protección de ojo y oído. Siempre utilice gafas de seguridad.** Los lentes diarios no son gafas de seguridad. El USO CERTIFICO el EQUIPO de la SEGURIDAD. El equipo de la protección del ojo debe conformarse con los estándares de ANSI Z87.1. El equipo de la vista debe conformarse con los estándares de ANSI S3.19.
- 10. ⚠ ADVERTENCIA El uso de esta herramienta puede generar y dispersar polvo u otras partículas suspendidas en el aire, incluyendo polvo de madera, polvo de sílice cristalina y polvo de asbesto.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

<b>SÍMBOLO</b>	<b>DEFINICIÓN</b>
V .....	voltio
A .....	amperios
Hz .....	hertzio
W .....	vatio (watts)
kW .....	kilovatio (kilowatts)
F .....	faradios
$\mu$ F .....	microfaradios
l .....	litros
g .....	grama
kg .....	kilograma
bar .....	bars
Pa .....	Pascal
h .....	horas
min .....	minutos
s .....	segundos
$n_0$ .....	velocidad sin carga
.../min or ...min <sup>-1</sup> .....	revoluciones o carreras por minuto
 or d.c. ....	corriente continua (directa)
 or a.c. ....	corriente alterna
2  .....	dos-fase corriente alterna
2N  .....	dos-fase corriente alterna con neutral
3  .....	tres-fase corriente alterna
3N  .....	tres-fase corriente alterna con neutral
 A .....	la corriente valorada de la fusible-conexión apropiada en amperios
 .....	el retraso la fusible-conexión miniatura donde X es el símbolo para el tiempo/actual típico, como se rindió IEC 60127
 .....	tierra protectora
 .....	instrumento clase II
IPXX .....	IP simbolo

## MOTOR

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y con un voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad normal de la corriente.

### PRECAUCIÓN

No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

## SELECCIÓN DE CABLES DE SERVICIO

Si se usa un cable de servicio, verifique que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje que cause una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A u W siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera (al aire libre).

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA  
USO CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES

		Longitud del cordón en pies									
		115V	25 pies	50 pies	100 pies	150 pies	200 pies	250 pies	300 pies	400 pies	500 pies
		230V	50 pies	100 pies	200 pies	300 pies	400 pies	500 pies	600 pies	800 pies	1000 pies
Amperaje nominal indicado en la placa de especificaciones	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2	

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

## CONTENIDO DE CARTON

- 1) Cepilladora - Porta-Plane
- 2) Manual de Instrucción
- 3) Paquete de Combinación

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

### PROLOGO

El modelo 126 es 7.0 amperios, la herramienta portable de 22,000 RPM que puede acepillarse la madera hasta de par en 2-13/32" par y 3/32" profundamente.

## ASAMBLEA

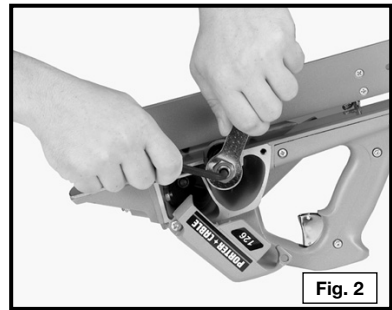
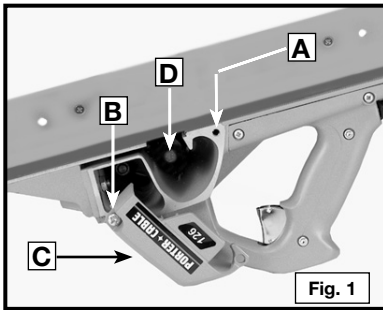
**NOTA:** Este instrumento se envía es reunido completamente. Ningún tiempo de la asamblea ni instrumentos se requieren.

# OPERACIÓN

## PARA INSTALAR EL CORTADOR

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la Cepilladora de la fuente de electricidad!

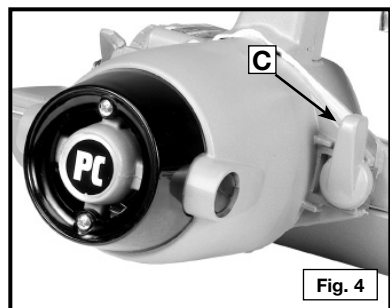
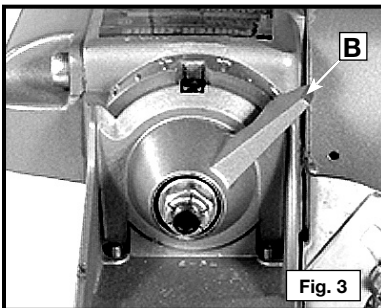
1. Invierta la cepilladora sobre un banco de modo que esté apoyada por su empuñadura (agarradera) y la caja de motor.
2. Quite el tornillo de retención trasera del cubreplaca, (A) Fig. 1, en la caja del cortador y afloje el tornillo delantero (B) para poder girar (C) y abrir el cubreplaca.
3. Cuando la espiga para el cortador (D) esté expuesta, instale el cortador (el extremo con ranuras va primero), luego ponga la arandela (rondela). Coloque la tuerca en la espiga. Meta la llave hexagonal provista en la espiga para el cortador. Sujétela bien mientras atornilla la tuerca con la llave estriada provista como está ilustrado en Fig. 1. Atornillela bien.
4. Vuelva a colocar el cubreplaca y atornille bien los dos tornillos de retención.



## PARA AJUSTAR EL CORTADOR

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la Cepilladora de la fuente de electricidad!

1. Es preciso alinear el cortador en la posición de “cero” para que la palanca de profundidad, (B) Fig. 3, marque bien la profundidad del corte. Coloque la palanca (A) en la posición de “cero” e invierta la cepilladora.
2. Encontrará la palanca, (B) Fig. 4, para ajustar el cortador, a la izquierda de la empuñadura (agarradera) e inmediatamente detrás de la caja de motor. Coloque esta palanca en la posición indicada en Fig. 4.





3. Ponga una regla a través de la abertura del cortador para que esté en contacto con la suela (patín) delantera y la trasera como está ilustrado en Fig. 5. Gire el cortador a mano hasta que levante la regla a su altura máxima. Ahora, ajuste la palanca (C) hasta que la regla apenas toque la cuchilla del cortador y las dos suelas (soleras inferiores). El cortador ya está alineado para un corte de "cero".
4. Hay que hacer este ajuste cada vez que instale un cortador nuevo o recién afilado.

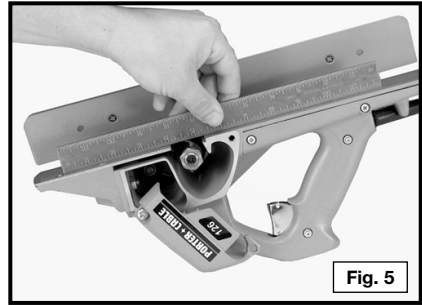


Fig. 5

## PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DE CORTE

El ajuste de la profundidad de corte se hace al avanzar la palanca de profundidad, (D) Fig. 6, la cual se encuentra en la parte delantera de la cepilladora. Las graduaciones son de 1/64 de una pulgada (0.4 mm). Si usted quiere quitar 1/32" (0.8 mm) de una tabla o de una puerta ponga la palanca en la posición de "1". Se hace un corte de 1/64" (0.4 mm) colocando la palanca en medio del "0" y el "1". Un corte de 3/64" (1.2 mm) se hace poniendo la palanca en el medio del "1" y el "2". Cada línea de graduación cambia el corte por 1/64" (0.4 mm). El otro ajustamiento de la cepilladora es el del ángulo entre la guía y la suela (solera inferior). Este ajustamiento de bisel se mide por dos bisagras (charnelas) graduadas y está sujetado por tuercas de orejas (mariposas), (B) Fig. 6. Alinee las dos bisagras al mismo ángulo antes de apretar las tuercas.

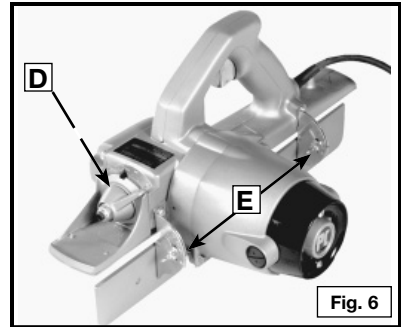


Fig. 6

## COMO USAR LA CEPILLADORA PORTA-PLANE®

### PARA HACER EL CORTE

Sujete (agarre) la Cepilladora, como está ilustrado en Fig. 7, con la mano derecha en la empuñadura (agar-radera) y la izquierda en la parte delantera de la caja de motor con el pulgar en la palanca de profundidad y los dedos alrededor de la caja de motor. Esta combinación de posiciones de manos le provee el control máximo de la cepilladora.

La posición de la cepilladora sobre el trabajo es muy importante si va a obtener resultados perfectos. Es preciso sujetar firmemente la suela (solera inferior) de la cepilladora y la guía contra la pieza en elaboración.

Al empezar el corte, aplique presión a la suela delantera. Después de que la cepilladora entre al trabajo, la presión debe ponerse en la suela trasera. Deje que la cepilladora siga la acción del corte hasta que el cortador salga del trabajo. No deje de aplicar presión trasera durante la última parte del corte.

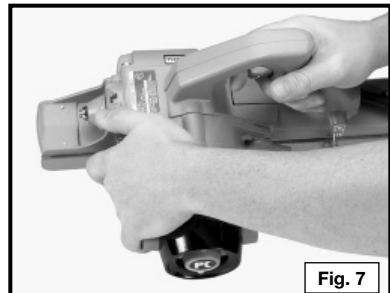
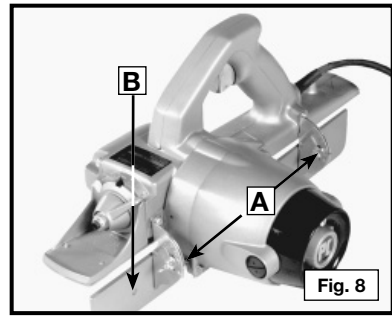


Fig. 7

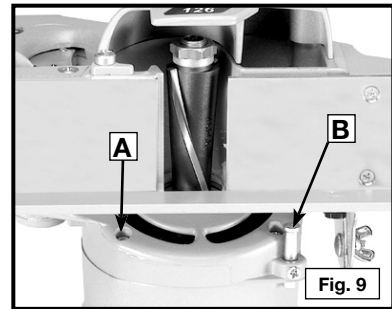
## PARA CORTAR EN BISEL

La cepilladora puede ajustarse rápidamente para hacer cortes exteriores en bisel de 0 a 15 grados y cortes interiores en bisel de 0 a 45 grados. El ajuste de bisel se hace con aflojar las dos tuercas de orejas (mariposas) (A) Fig. 8 en las dos bisagras (charnelas) e inclinar la guía (B) hasta que los índices en las bisagras se alineen con las graduaciones angulares deseadas. Atornille bien las tuercas de orejas (A). Los cortes en bisel se hacen de la misma manera que se hacen los cortes en escuadra. Según lo ancho del bisel, puede ser necesario hacer más de una pasada (corte). Apriete firmemente la suela (solera inferior) y la guía contra el trabajo durante todo el corte. Haga cada corte a lo largo de la tabla.



## PERNO DE TOPE DE LA GUIA

Inmediatamente detrás de la bisagra (charnela) (A) Fig. 9 delantera de la guía y debajo de la caja de motor (B), hay un perno que está sujetado por un tornillo. Este es el perno de tope de la guía que se usa para ajustar rápidamente y exactamente la guía para cortes repetidos del mismo ángulo. Haga el ajuste deseado y trábelo con los tornillos manuales (A) Fig. 9. Con un desatornillador (desarmador) afloje el tornillo y suelte el perno. Coloque el perno con la cabeza contra el lado de la guía, como está ilustrado en Fig. 9. Apriete bien el tornillo. Ahora la guía puede ajustarse para hacer ángulos más pequeños y volverse rápidamente a su ángulo original simplemente con recole-carla contra el perno de tope.



## PARA AJUSTAR UNA PUERTA

Hay que ajustar cuidadosamente las puertas en los batientes (jambas) y dejar suficiente espacio para asegurar movimiento libre. Para esto la cepilladora es ideal. Cuando un suministrador entrega una puerta nueva, ésta tiene los dos lados (largueros) escuadrados los cuales se extienden un poco más por los travesaños. Cepille el larguero de suspensión con un ángulo ligero al canto interior. Mida la anchura de la parte de arriba y de abajo del hueco de la puerta. Traslade las dimensiones a la puerta midiendo del larguero de suspensión.

Cepille el larguero de cerradura para que quede 1/8" (3 mm) menos que la abertura con un bisel de aproximadamente 10 grados al canto interior. Corte y cepille los travesaños a 90 grados. Quite todas las orillas filosas de la puerta con un corte de 1/64" (0.4 mm) y alíselas con papel de lija.

## CANTOS DE MADERA CONTRACHAPADA (Triplay)

Cepillar el canto de madera contrachapada sin quebrar la hoja de contra hilo en las esquinas es muy difícil. Sin embargo, es posible fijar un trozo desecho de madera en la esquina y así la cepilladora puede extender y completar su corte. No importa si la hoja de contra hilo del trozo desecho se quiebre. La cepilladora producirá mejores cortes acabados en todo tipo y tamaño de madera contrachapada si quita cantidades pequeñas del material a la vez. Avance la graduación de profundidad un poquito con cada pasada. Avance la cepilladora lentamente y póngale presión atrás para mantener la suela (solera) trasera plana en la tabla.

## PARA CEPILLAR UNA TABLA IRREGULAR

Cuando ajuste una puerta, una guardaventana, tabla de zócalo u otros cantos largos, de vez en cuando encontrará un canto irregular. Marque una línea derecha con un lápiz y fíjese donde hay que quitar más material. Empiece el corte antes de esta área con la palanca de profundidad marcando "0". Al avanzar la cepilladora, avance la palanca para un corte más hondo. Al pasar el área alta haga retroceder la palanca. Siga la línea del lápiz por lo largo de la tabla o puerta. Si la curva o irregularidad no es excesiva, este método resultará en una encajada buena. Se puede dar un canto derecho a una tabla irregular con quitar los puntos altos primero y con quitar sólo 1/64" (0.4 mm) de material con cada pasada.

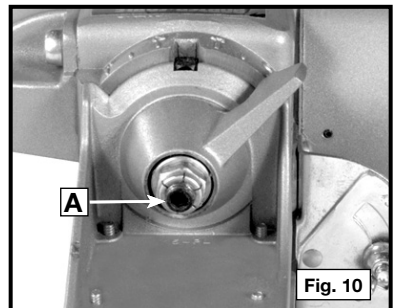
## AJUSTES

La tensión de la palanca de profundidad debe estar suficientemente libre para poder reajustarla fácilmente con el pulgar y al mismo tiempo debe estar suficientemente apretada para que no se mueva durante la operación de la máquina. Ajústela si parece estar demasiado floja o apretada.

### **▲ ADVERTENCIA**

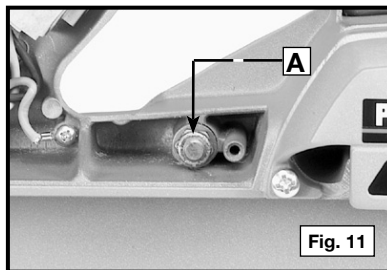
**Desconecte la Cepilladora de la fuente de electricidad!**

Apriete o afloje la tuerca, (A) Fig. 10, localizada cerca de la parte delantera de la palanca de profundidad, hasta que tenga la tensión apropiada. Ahora la palanca mantendrá su tensión propia. No afloje la palanca de profundidad demás porque tiene que mantener la tensión durante lo largo del corte.



Cada vez que afile la hoja, hay que realinearla a "0" para que la palanca de profundidad indique correctamente la profundidad del corte. Si se da cuenta que la palanca de ajuste del cortador está apretada o aflojada, hay que ajustarla inmediatamente para obtener la tensión apropiada.

Quite los cinco tornillos de retención del cubreplaca de la empuñadura (agarradera) están localizados al lado derecho de la empuñadura. Levante el cubreplaca para obtener acceso a la tuerca de la palanca de ajuste del cortador, (H) Fig. 11. Atornille o desatornille esta tuerca hasta que mantenga la tensión de la palanca durante el uso de la cepilladora. Vuelva a montar el cubreplaca.



**▲ ADVERTENCIA**

**No pellizque los alambres.**

## LOCALIZACION DE FALLAS

Para la ayuda con su instrumento, visite nuestro sitio web en [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) para una lista de centros de reparaciones o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

## MANTENIMIENTO

### MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Es posible que puedan disolver o de otra manera dañar el material.

**▲ ADVERTENCIA**

**Use ANSI Z87.1 anteojos de seguridad cuando use aire a presión.**

### FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, vea si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

### LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante de alta calidad para la vida de la máquina bajo condiciones de uso normal. La lubricación adicional no es necesaria.

### INSPECCIÓN DE ESCOBILLAS (Carbones Si aplicable)

Para su seguridad continua y protección contra el choque eléctrico, la inspección de escobillas y cualquier reemplazo en esta herramienta deben hacerse SOLAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE FÁBRICA SERVICIO DE PORTER-CABLE•DELTA.

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a la Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para revisar su rendimiento.

Cualquier pérdida de potencia antes de la inspección de arriba puede indicar que su herramienta necesite servicio inmediato. NO CONTINÚE EL USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICIÓN. Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para obtener servicio inmediato.

### **PIEZAS DE REPUESTO**

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en [servicenet.porter-cable.com](http://servicenet.porter-cable.com). También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175 para obtener asistencia personalizada a través de nuestros técnicos capacitados.

### **MANTENIMIENTO Y REPARACIONES**

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los defectos en materiales y la mano de obra. No podemos otorgar garantías para las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

## ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

**⚠ ADVERTENCIA** Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

## **GARANTÍA**

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com).

### **PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE**

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

**CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.**

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4<sup>®</sup>, 890<sup>™</sup>, Air America<sup>®</sup>, AIRBOSS<sup>™</sup>, Auto-Set<sup>®</sup>, B.O.S.S.<sup>®</sup>, Bammer<sup>®</sup>, Biesemeyer<sup>®</sup>, Builders Saw<sup>®</sup>, Charge Air<sup>®</sup>, Charge Air Pro<sup>®</sup>, CONTRACTOR SUPERDUTY<sup>®</sup>, Contractor's Saw<sup>®</sup>, Delta<sup>®</sup>, DELTA<sup>®</sup>, Delta Industrial<sup>®</sup>, DELTA MACHINERY & DESIGN<sup>™</sup>, Delta Shopmaster and Design<sup>®</sup>, Delta X5<sup>®</sup>, Deltacraft<sup>®</sup>, DELTAGRAM<sup>®</sup>, Do It. Feel It<sup>®</sup>, DUAL LASERLOC AND DESIGN<sup>®</sup>, EASY AIR<sup>®</sup>, EASY AIR TO GO<sup>™</sup>, ENDURADIAMOND<sup>®</sup>, Ex-Cel<sup>®</sup>, Front Bevel Lock<sup>®</sup>, Get Yours While the Sun Shines<sup>®</sup>, Grip to Fit<sup>®</sup>, GRIPVAC<sup>™</sup>, GTF<sup>®</sup>, HICKORY WOODWORKING<sup>®</sup>, Homecraft<sup>®</sup>, HP FRAMER HIGH PRESSURE<sup>®</sup>, IMPACT SERIES<sup>™</sup>, Innovation That Works<sup>®</sup>, Jet-Lock<sup>®</sup>, Job Boss<sup>®</sup>, Kickstand<sup>®</sup>, LASERLOC<sup>®</sup>, LONG-LASTING WORK LIFE<sup>®</sup>, MAX FORCE<sup>™</sup>, MAX LIFE<sup>®</sup>, Micro-Set<sup>®</sup>, Midi-Lathe<sup>®</sup>, Monsoon<sup>®</sup>, MONSTER-CARBIDE<sup>™</sup>, Network<sup>®</sup>, OLDHAM<sup>®</sup>, Omnijig<sup>®</sup>, PC EDGE<sup>®</sup>, Performance Crew<sup>™</sup>, Performance Gear<sup>®</sup>, Pocket Cutter<sup>®</sup>, Porta-Band<sup>®</sup>, Porta-Plane<sup>™</sup>, Porter Cable<sup>®</sup>, Porter-Cable Professional Power Tools<sup>®</sup>, Powerback<sup>®</sup>, POZI-STOP<sup>™</sup>, Pressure Wave<sup>®</sup>, PRO 4000<sup>®</sup>, Proair<sup>®</sup>, Quicksand and Design<sup>®</sup>, Quickset II<sup>®</sup>, QUIET DRIVE TECHNOLOGY<sup>™</sup>, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN<sup>™</sup>, Quik-Change<sup>®</sup>, QUIK-TILT<sup>®</sup>, RAPID-RELEASE<sup>™</sup>, RAZOR<sup>®</sup>, Redefining Performance<sup>®</sup>, Riptide<sup>®</sup>, Safe Guard II<sup>®</sup>, Sand Trap and Design<sup>®</sup>, Sanding Center<sup>®</sup>, Saw Boss<sup>®</sup>, Shop Boss<sup>®</sup>, Sidekick<sup>®</sup>, Site Boss<sup>®</sup>, Speed-Bloc<sup>®</sup>, Speedmatic<sup>®</sup>, Stair Ease<sup>®</sup>, Steel Driver Series<sup>®</sup>, SUPERDUTY<sup>®</sup>, T4 & DESIGN<sup>®</sup>, THE AMERICAN WOODSHOP<sup>®</sup>, THE PROFESSIONAL EDGE<sup>®</sup>, Thin-Line<sup>®</sup>, Tiger Saw<sup>®</sup>, TIGERCLAW<sup>®</sup>, TIGERCLAW AND DESIGN<sup>®</sup>, Torq-Buster<sup>®</sup>, TRU-MATCH<sup>®</sup>, T-Square<sup>®</sup>, Twinlaser<sup>®</sup>, Unifence<sup>®</sup>, Uniguard<sup>®</sup>, UNIRIP<sup>®</sup>, UNISAW<sup>®</sup>, UNITED STATES SAW<sup>®</sup>, Veri-Set<sup>®</sup>, Versa-Feeder<sup>®</sup>, VIPER<sup>®</sup>, VT<sup>™</sup>, VT RAZOR<sup>™</sup>, Water Driver<sup>®</sup>, WATER VROOM<sup>®</sup>, Waveform<sup>®</sup>, Whisper Series<sup>®</sup>, X5<sup>®</sup>, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.<sup>®</sup>

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

**PORTER-CABLE<sup>®</sup>**

4825 Highway 45 North  
Jackson, TN 38305  
(888) 848-5175

[www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com)